

# Marktgemeinde Bad Erlach BÜRGERINFORMATION



## *Valentinsgrüße*

*von Bgm. Hans Rädler  
und den Gemeinderäten*

### In dieser Ausgabe:

- \* Gemeindeinfo
- \* Aktuelles aus der Gemeinde
- \* Ballsaison
- \* Faschingsitzung
- \* Aus den Wehren
- \* Produktionsbeginn bei List GC

## **Startschuss für drei zukunftsweisende Projekte: KINDERREHA, SENIOR AKTIV, REGIONSMUSEUM**

## „Einen alten Baum soll man nicht verpflanzen!“ – Senioren Aktiv-Wohnungen im Zentrum

28 Senioren Aktiv-Wohnungen entstehen im geplanten Neubau im Zentrum von Bad Erlach. Seniorenwohnungen zum Jungbleiben: In den Wohneinheiten mit 55m<sup>2</sup> gibt es Küche, Bad, Wohn- und Schlafzimmer. Die Bewohner können sich also selbst versorgen und ihre Zeit nach eigenen Wünschen gestalten.

Aktiv sein und bleiben ist das Ziel dieser Einrichtung. Ein Gemeinschafts-

raum dient der Begegnung mit anderen Bewohnern, der Kreativraum lädt ein zum Töpfern, Basteln und Gestalten, im Bewegungsraum gibt es Angebote zum Turnen und für Gymnastik. Wer Lust und Laune hat, kann also ein vielfältiges Angebot nutzen, eine Verpflichtung dazu besteht jedoch nicht.

Bei den Wohnungen wird ein Notfalltaster vorhanden sein, der mit der nächsten Rettungsstelle



## 1. Österreichische Kinderreha – ein Jahrhundertprojekt!

Die Therme war als Pilotprojekt die Voraussetzung dafür, dass anerkannte Rehabetreiber unser Bad Erlach als Standort für ihre Gesundheitsprojekte gewählt haben. Nicht einmal haben wir bei Projektbesprechungen gehört: „Wer dieses Thermenprojekt umgesetzt hat, dem trauen wir auch zu, dass er unser Rehaprojekt umsetzen kann.“ Das hat uns als Standortgemeinde für Gesundheitsprojekte

interessant gemacht. Die Kraft zur Umsetzung hat Bad Erlachs Erfolgsweg seit 2000 geprägt. Hat die frühere Gemeindeverwaltung völlige Schwäche in der Umsetzung gezeigt, wurde ab 2000 jedes noch so kleine Vorhaben sofort erfolgreich umgesetzt. Heute sind es Selbstverständlichkeiten, dass es am Friedhof einen Behindertenparkplatz gibt oder einen Durchgang unter den Gleisen zum Waldfriedhof. Mehr als 250 Projekte könnten aufgezählt werden, die ab 2000 aus dem Dornröschenschlaf



„Lieber 1 Kilometer weniger Asphalt – dafür aber jenen Menschen, die unseren Ort aufgebaut haben ein soziales Wohn-Umfeld geben!“

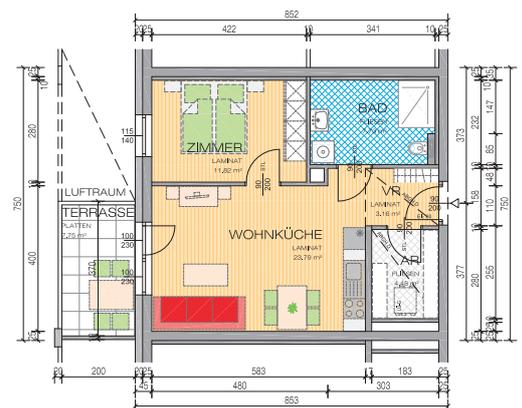
Ihr Bürgermeister  
Hans Rädler

verbunden ist, um schnell Hilfe herbeirufen zu können. Selbstverständlich werden alle Zugänge und Apartments rollatorgerecht ausgebaut. Auch an Park-

plätze wurde gedacht.

Das attraktive Angebot kommt jedenfalls so gut an, dass es sogar schon eine Warteliste für Senioren Aktiv in Bad Erlach gibt.

**Anmeldung  
bei Frau Sabine Hauer im Rathaus  
Tel.: 02627 / 48214**



Planbeispiel

erweckt wurden. Dabei wurden 550 Arbeitsplätze geschaffen. Ja, wir haben alle unsere Nachbargemeinden bei der positiven Wirtschaftsentwicklung und bei der Schaffung von Arbeitsplätzen überholt.

Jetzt starten wir in die Zukunft der Kurgemeinde Bad Erlach mit den Schwerpunkten:

- Lebensqualität
- Verkehrsberuhigung
- Kurgemeindegestaltung.

**Baubeginn Herbst 2017  
Fertigstellung Sommer 2019  
150 neue Arbeitsplätze  
28 Millionen Investition**



# Projektpräsentation zum Regionsmuseum und Ortszentrum

Es war bereits das dritte Meeting mit der Projektgruppe der FH Joanneum Graz. Zunächst hatten sich die Studenten und Professoren vor Ort in Bad Erlach mit den Gegebenheiten vertraut gemacht.

Die Roh-Konzepte von insgesamt 8 Arbeitsgruppen wurden dann bei einem Info-Meeting in Graz präsentiert. Schon bei diesem Termin war klargeworden, dass vollkommen neue Denkansätze gefunden wurden, die viele Chancen für die Marktgemeinde eröffnen.

## Projektpräsentation

Am Plan stand eine Vorstellung der ausgearbeiteten und konkretisierten Projektideen. Dazu waren interessierte Bürgerinnen und Bürger, Gemeinderäte und Pressevertreter in den Gemeindsaal geladen. Gespannt wartete man auf die neuen Ideen und Denkansätze. Bei der Konzeption des Regionalmuseums im Hackerhaus und bei einer etwaigen Gestaltung eines

Ortszentrums werde das umgesetzt, was zumutbar, gewünscht und finanzierbar sei, so der Bürgermeister bei der Eröffnung der Präsentationsrunde.

Allen Konzepten lag die Feststellung zugrunde, dass Bad Erlach derzeit leider nicht über ein erkennbares Zentrum verfügt. Problematisch sahen die Studierenden auch die Verkehrsbelastung auf der Hauptstraße, viele Konzepte beschäftigten sich mit dem Thema: Entschleunigung. Sehr viele Ideen gab es auch zur Einbeziehung des Ufers der Pitten in die Gestaltung des Ortszentrums. Insgesamt sieben Konzepte zur Zentrumsgestaltung und acht Visionen zur Verwandlung des Hackerhauses in ein Regionsmuseum wurden vorgestellt. Beinahe alle Museumskonzepte versuchten ein multifunktionales Gebäude zu schaffen, in dem sich auch Veranstaltungen abhalten lassen.



## Verkehrsentlastung

Aufsehen erregte ein Planungsvorschlag, der eine Zone ohne Verkehr im Bereich der Antoniuskirche, der Volksschule und des geplanten Regionsmuseums vorsieht. Der Verkehr soll einige Meter in die Dorfgasse geführt werden und dann über ein neu zu schaffendes Straßenstück wieder in die Hauptstraße einmünden. Eine Vision, die sicher noch für viel Gesprächsstoff und kontroverse Diskussionen sorgen wird.

Eine Jury, bestehend aus Bad Erlacher Bürgerinnen und Bürger unter Leitung von Professor DI Wolfgang Schmied wählte aus den vielen hervorragenden Projektideen anschließend das Siegerequipe, welches die besten Ideen präsentiert hatte. Bürgermeister Rädler beteiligte sich absichtlich nicht an der Jury, um auf keinen Fall seine Visionen durchzusetzen, sondern

Rücksicht auf die Bürgerwünsche zu nehmen.

In der Jury wurde wohl heftig diskutiert, es dauerte jedenfalls bis in den frühen Abend, bis das Siegerequipe feststand. Überraschenderweise konnte ein Team sowohl bei der Museumskonzeption, als auch beim Verkehrskonzept die Jury überzeugen und somit für beide Kategorien den Sieg davontragen.



## Nächste Schritte

Wie geht's nun weiter? Jetzt werden die Konzeptionen von der Agentur Toikoi, die sich mit der Realisierung des Museumskonzeptes befassen wird, weiterentwickelt. Dabei soll dann eine finanzier- und damit realisierbare Variante entwickelt werden, die bis zur Landesausstellung 2019 umgesetzt wird.



**EINLADUNG**

Ein „Impulsvortragsabend“ mit der Direktorin des Jüdischen Museums Wien  
Frau Dr.in Danielle SPERA

Um die kulturelle Vielfalt der Buckligen Welt nachhaltig erlebbar zu machen, errichtet die Marktgemeinde Bad Erlach ein Regionalmuseum. Das Thema für das Eröffnungsjahr:  
„Die Geschichte der jüdischen Bevölkerung in der Buckligen Welt – Wechselland unter Berücksichtigung von Flucht und Vertreibung“

**Programm:**

- Begrüßung und einführende Worte (Abg.z.NR Bgm. Hans RÄDLER)
- „Unser Projekt – Die jüdische Bevölkerung der Region Bucklige Welt – Wechselland“ (Dr. Hans HAGENHOFER)
- „Die jüdische Bevölkerung in der Thermenregion um Erlach – Eine Entdeckungsreise“ (Prof. Mag. Dr. Werner SULZGRUBER)
- „Die Vermittlung von jüdischer Geschichte und Kultur – Chancen & Grenzen am Beispiel des Jüdischen Museums Wien“  
(Dir.<sup>in</sup> Dr.<sup>in</sup> Danielle SPERA)

**Donnerstag, 09. März 2017, 18.00 Uhr**  
**Café-Restaurant Sabine Schneeweis**



Begrenzte Teilnehmeranzahl! Anmeldungen bis 02. März erbeten  
unter Tel.: 02627/48214-15 oder hauer@baderlach.gv.at  
Eintritt frei!

**Amts- und Sprechzeiten:**

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr + 13.00 - 19.00 Uhr  
Dienstag: 8.00 - 13.00 Uhr  
Mittwoch: kein Parteienverkehr  
Donnerstag: 8.00 - 16.00 Uhr  
Freitag: 8.00 - 13.00 Uhr

**Sprechstunden Abg. z. NR Bgm. Hans Rädler:**

Montags, 16:00 bis 18:00 Uhr.  
Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.

Marktgemeinde Bad Erlach: Fabriksgasse 1, 2822 Bad Erlach

**Bausprechstunden:**

**Bausachverständiger Ing. Matthias Scheibenreif**

13.02.2017 • 20.02.2017 • 28.02.2017 • 06.03.2017

Voranmeldung erforderlich! Tel. 02627 48214, scheibenreif@baderlach.gv.at

**Notarsprechstunden:**

**Mag. Herbert Taschner**

06.03.2017 • 03.04.2017 • 08.05.2017 • 12.06.2017

office@notar-taschner.at

# Fest der Wirtschaft

*in Bad Erlach*

Leopold Melchard Platz  
linker/rechter Mühlweg

**Samstag, 13. Mai ab 14.00 Uhr**  
Mit Unterhaltungsprogramm!

**Bei Schlechtwetter: 20. Mai**

Die Bad Erlacher und Walpersbacher Betriebe  
präsentieren sich und ihre Leistungen



Eine Initiative von

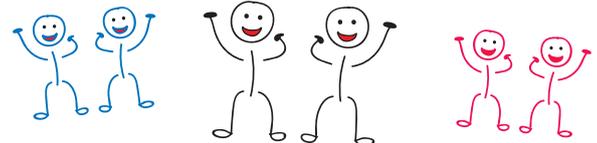


**Bad Erlacher**

**Zwillings-  
treffen**

hinters  
Volksschule

**Spiele und Unterhaltung  
für Groß und Klein**



**Samstag, 1. Juli, ab 10 Uhr**  
bei Schlechtwetter 8. Juli

**Eintritt frei!**

**Pferdekutschenfahrt**

**Spielerstation**

**Kinderschminken**

**Hüpfburg**

**Kinderfußball**

Für Speisen und Getränke sorgt das Café Fellingner! Verein >>  <<

## 45 neue Arbeitsplätze: List General Contractor nimmt die Produktion auf

Fast unbemerkt von der Öffentlichkeit hat die Firma List General Contractor mit dem Jahreswechsel erfolgreich die Produktion aufgenommen. Mit 45 neuen Arbeitsplätzen, 40 davon in der Produktion, fünf in der Arbeitsvorbereitung, wird nun auch in der neuen Produktionshalle, edle Innenausstattung für Projekte zu Wasser und zu Lande erzeugt. Der Schwerpunkt liegt dabei auf Ausstattung von privaten Motor- und Segelyachten, ab einer Länge von 50 Metern und privaten Residenzen und Appartements.

Im Jahr 2007 war man mit etwa 80 Mitarbeitern in Bad Erlach gestartet. Die hervorragende Auftragslage machte die Erweiterung um eine Produktionshalle notwendig. Auf insgesamt circa 6000m<sup>2</sup> gelingt es List GC nunmehr, traditionelles Tischlerhandwerk mit modernsten Produktionsmethoden zu vereinen. Bei List GC meint man es ernst mit „Handwerk 4.0“: Zwar duftet es in den Hallen noch wie in einer Tischlerei nach geschnittenem Holz, aber sonst hat neueste Hightech Einzug gehalten. CNC

Fräsmaschinen bearbeiten die Werkstücke mit der Präzision, die sich die anspruchsvolle Kundschaft wünscht, ein Roboter bringt Lack auf, das spart Material und schont die Umwelt.



In Bezug auf die internationale Kundschaft hält man sich bedeckt im Hause List General Contractor, nur so viel sei verraten: auch bei einer der größten und luxuriösesten Yachten, kommt ein gehöriger Teil der Inneneinrichtung aus Bad Erlach!

Hightech in der Produktion ist ohne top ausgebildete Mitarbeiter undenkbar. Um berufserfahrene Tischlermeister haben die Geschäftsführer Theresa Ludwig-List und Josef Payerhofer ein dynamisches Team junger Fachkräfte aufgebaut. Die HTL Mödling ist dabei ein enger Partner, wenn es um neue Mitarbeiter geht.

**Noch werden weitere Mitarbeiter gesucht. Nähere Infos unter [www.listgc.at/CAREER](http://www.listgc.at/CAREER)**





Werbeagentur Martin OHR  
...immer ein offenes OHR für Sie

Layout, Werbung, Grafik, Print?  
Wir hören zu!

A-2822 Bad Erlach, Liese Prokop-Straße 4/1 |  
Tel. +43 (0) 699 119 75 664 |  
Mail: [wmoinfo@icloud.com](mailto:wmoinfo@icloud.com) |  
Web: [www.martinohr.at](http://www.martinohr.at)

# Trachtenball: Eine rauschende Ballnacht

Schon im Vorfeld hatte sich aufgrund der vielen Reservierungen angedeutet, dass der Trachtenball des Bad Erlacher Bauernbundes ein Erfolg werden würde. Und tatsächlich, der Franz-Ofenböck-Saal war voll besetzt.

Traditionell wurden die Gäste mit einem Schnaps begrüßt, für die Damen gab es ein Gläschen Honig des Bad Erlacher Imkers Gottfried Schwarz. Viele festliche Dirndl gab es zu bestaunen, die Herren erschienen trachtig oder zünftig in der „Ledernen“.

Zum festlichen Outfit der Ballgäste passend zeigte sich auch der Saal wunderschön, geschmackvoll und bodenständig dekoriert. Hier hatten die Unterstützerinnen und Unterstützer des Bauernbundes viel Zeit und Ideen investiert!

Bauernbund Obmann Reinhard Piribauer konnte also ein entspanntes und gut gelauntes Publikum begrüßen. Nach der Eröffnung durch die Landjugend aus Bromberg spielten „Die Weltenbummler“ zum Tanz auf, einer Einladung,

der die Ballgäste gerne nachkamen. Beim Musikprogramm war für jeden Geschmack etwas dabei, so dass die Tanzbegeisterten voll auf ihre Kosten kamen. Bewirtet vom Team des Gasthofs „Zur Therme“ verging die Zeit bis Mitternacht wie im Flug. Und kurz nach Mitternacht ein sensationeller Auftritt: Eine energiegeladene Tanzeinlage von Enikö Harruk und ihrer Zumbagruppe. Das riss das Publikum mit und so gab es sogar eine Zugabe die mit viel Beifall bedacht wurde.

Um kurz nach 2 Uhr gab es die ersehnte Eierspeis, zubereitet in einer großen Pfanne, von Obmann Reinhard Piribauer persönlich.

Viel Betrieb herrschte auch in der Bar der JVP und in der Cocktailbar unterhalb der Bühne. Die vielen Gäste dürften zufrieden gewesen sein, gelang es doch den Organisatoren Obmann Reinhard Piribauer und GR Roman Schmied Tradition mit modernen Elementen zu verbinden und damit für jede Altersgruppe etwas zu bieten.



Eröffnung durch die Jugend.



Enikö Harruk sorgt für Stimmung mit Ihrer Zumbagruppe.



Obmann GR Reinhard Piribauer mit Gattin Marie-Luise.



GR Roman Schmied mit Petra Graf.



# Perfekt organisiert: Feuerwehrball der FF Bad Erlach

Der hervorragende Zusammenhalt der Feuerwehren aus Nah und Fern wurde beim Feuerwehrball der FF Bad Erlach wieder einmal eindrucksvoll unter Beweis gestellt. Neben den freundschaftlich verbundenen, nachbarschaftlichen Wehren waren sogar zwei ranghohe Vertreter der Wiener Feuerwehr ange-

reist, um die Ballatmosphäre beim Feuerwehrball zu genießen.

Bereits beim Eingang gabs ein Schnapslerl und ein duftendes Sackerl mit Zirbenholz als Ballspende für die Damen. Festlich dekorierte Tische erwarteten die Ballgäste, perfekt bewirtet vom Team des Café Fellingner.

Nach einem sehr guten Vor-

verkauf, war nahezu jeder Platz im Gemeindesaal besetzt, als Vizekommandant OBI Florian Jeitler den Ball eröffnete. Kommandant Günter Ostermann war leider erkrankt und so war es an Florian Jeitler die Ballbesucher zu begrüßen und das Programm des Abends zu präsentieren. Unter den Gästen auch Bürgermeister

Hans Rädler und Vizebürgermeister Alois Hahn sowie zahlreiche Gemeinderäte. Zur ausgezeichneten Tanzmusik, perfekt gespielt von der Band „d’Morgensun“ wurde ausgiebig getanzt und gefeiert! Auch die Mitternachtseinlage professionell dargeboten von „ortner4dance“ begeisterte die Gäste.



Beim Empfang gabs für jeden Gast ein Schnapslerl.



Vizebürgermeister Alois Hahn, Kommandant Stv. HBI Florian Jeitler und Bgm. Hans Rädler

# Nach dem Kürbisfest – das nächste Spektakel

Für Bürgermeister Hans Rädler war es Zeit den längst verstaubten Bad Erlacher Kirtag zu erneuern und freiwillige Helfer für diese Aufgabe zu mobilisieren. Ein neues Festkomitee wurde gegründet.

Bärbel Stockinger, Initiatorin und Chefin des Komitees, Harald Wrede, Pressearbeit und Promotion, Birgit Breitsching, die helfende Hand für jede Situation, Hannes Hauer für die handwerklichen Aufgaben und Sabine Hauer für die Koordination von Gemeindeaufgaben sind für diese Aufgaben genau die Richtigen.

Kirtag war gestern, das stand fest! Hierzu sollte ein Konzept gefunden werden, dass sowohl Aussteller, Fest und Mitmachaktionen be-

inhaltet, modern und spektakulär ist. Eben ein riesen Spektakel – das 1. Bad Erlacher Straßenspektakel. Ein Straßenfest ganz nach dem Motto: „Ein ganzer Ort wird Bühne und lädt zum Mitmachen ein.“

An mehreren Schauplätzen fesseln Künstler unterschiedlichster Sparten, Musiker und Akrobaten die Besucher. Durch das Fest wandernde Stelzengeher, Pantomime-Künstler, Hochradfahrer, Jongleure und viele mehr versetzen die Menge in Staunen. Dies alles kann man genießen während man bei einem der Marktstände Kunsthandwerk erwirbt oder seine Kinder beobachtet, die sich bei einer der vielen Mitmach-Stationen aktiv am Geschehen beteiligen. So

viel Spektakel macht hungrig und durstig! Unsere Gastronomen und zahlreiche Vereine warten sowohl mit traditionellen Schmankerl, als auch mit hippen Streetfood auf.

Bevor unzählige Attraktionen den Ort am Sonntag ab 08:00 Uhr zu einem wahrlich spektakulären Fest für Alle machen, startet das Zweitagesfest bereits am Samstag auf der Hauptstraße ab 17:00 Uhr mit Konzerten der Musikschule, der Band Noah

Scotia, Soundsturm und mit Riedls Vergnügungspark. Man darf bereits hier auf stimmungsvolle Dekorationen und beeindruckende Lichtspiele gefasst sein.

Der Sehnsucht nach den früheren Kürbisfesten in Bad Erlach wird nun Genüge getan. Der Ansturm von Mitwirkenden und Interessenten zeugt von der gelungenen Idee. Bereits im Jänner musste schon einigen Aussteller abgesagt werden.



Hannes und Sabine Hauer, Birgit Breitsching und Bärbel Stockinger

# Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Bad Erlach

Am 6. Jänner fand die alljährliche Mitgliederversammlung der freiwilligen Feuerwehr Bad Erlach im Gasthaus Sabine statt. Kommandant HBI Günter Ostermann konnte 52 Kameraden und Bürgermeister Nationalrat Johann Rädler begrüßen.

Die Feuerwehr hat derzeit einen Mannschaftsstand von 63 aktiven Mitgliedern, 18 Reservisten sowie 6 Mitglieder der Feuerwehrjugend.

Das Jahr 2016 war für die Feuerwehr ein eher durchschnittliches Jahr. Wir wurden zu 87 Einsätzen alarmiert, welche sich wie folgt aufteilen:

11 Brandeinsätze, 24 Brandsicherheitswachen, 48 technische Einsätze und 4 Hilfeleistungen für andere Feuerwehren wobei insgesamt 430 Mitglieder insgesamt 600 Einsatzstunden leisteten.

Für Schulungen, Übungen und sonstige Tätigkeiten im Feuerwehrdienst wurden 6396 Stunden freiwillig und unbezahlt aufgewendet.

2016 war Christian Rädler für seine 25jährige Tätigkeit bei der Feuerwehr und Konrad Wolf für seine 60jährige Zugehörigkeit ausgezeichnet worden.

Verschiedene Leistungsabzeichen waren ebenfalls absolviert worden:

Eine Gruppe trat beim Bewerb um das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze und Silber an und konnte die begehrten Abzeichen erringen. Bei der Ausbildungsprüfung Atemschutz traten 8 Mann an – ebenso bei der Ausbildungsprüfung Löscheinsatz (Silber und Gold) Auch im Bereich des Nachrichtenwesens stellte sich ein Kamerad der Prüfung und erwarb das Funkleistungsabzeichen.

Diese Prüfungen sind deswegen wichtig, weil dabei für den Einsatz wichtige Maßnahmen und Verhaltensregeln eingelernt werden und diese von einem unabhängigen Prüfer team abgenommen werden – der

Leistungsstand unserer Mannschaft wird daher in einem gewissen Sinn „zertifiziert“.

Genauere Informationen zu den verschiedenen Einsätzen können Sie unserer Facebook Seite entnehmen.

2016 wurde uns von der Firma List ein wichtiges Gerät für die Brandbekämpfung zur Verfügung gestellt – es handelt sich dabei um einen Hochleistungslüfter, mit dem man giftigen Brandrauch schnell aus einem verrauchten Gebäude drücken kann. Dieser Lüfter kostet mehrere tausend Euro – für uns fielen keine Kosten an – herzlichen Dank an die Firma List!

In den aktiven Dienst konnten Anja Nemeč, Woltron Benjamin und Michael

Loibenböck übernommen werden.

Beförderungen:

Marcel Belcl, Martin Gradwohl, Christian Hofer, Markus Tuschla, Martin Schmit und Anja Nemeč wurden zum Feuerwehrmann befördert.

Löschmeister Wolfgang Woltron wurde zum Sachbearbeiter feuerwehrmedizinischer Dienst ernannt und OFM Nicole Ostermann zum Sachbearbeiter Feuerwehrjugend

Auch die Mitglieder der Feuerwehrjugend waren fleißig gewesen:

Justus Kleinrath und Felix Fürtinger wurde zum Erwerb des bronzenen Bewerbungsabzeichen gratuliert und Nadja Handl zum Leistungsabzeichen in Bronze.



# FF Brunn: 11.648 Stunden ehrenamtliche Arbeit



„Ein höchst erfolgreiches Jahr liegt hinter der Freiwilligen Feuerwehr Brunn“, konnte Kommandant HBO Andreas Gregor auf der gut besuchten Mitgliederversammlung im Gasthof „Zur Therme“ feststellen. Geselligkeit, aber auch fordernde Übungen und jede Menge harter Einsätze, so könnte man den Jahresverlauf für die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr in Brunn zusammenfassen.



Verwalter Ewald Horvath stellte in seinem Bericht wichtige Anschaffungen, wie neue Feuerwehrhelme, aber auch die Teilnahme des Nachwuchses an einem 10-tägigen Landesjugendlager und den Ausbau des Feuerwehrhauses in Rekordzeit vor.

Kommandant HBI Andreas Gregor zeigte sich sehr zufrieden mit dem hohen Ausbildungsstand seiner Mannschaft: 9 mal gab es für die FF Brunn das Leistungsabzeichen in Gold, ein absoluter Rekord.

Rekordverdächtig auch die restlichen Kennziffern des vergangenen Jahres: Mit 48 Einsätzen, 28 Übungen, 35 Kursteilnahmen, dem Umbau des Feuerwehrhauses und dem alljährlichen Schmanckerlheurigen war es ein sehr arbeitsreiches Jahr mit unglaublichen 11.648 Stunden im Dienste der Feuerwehr.

Bürgermeister Hans Rädler bedankte sich bei den Kameraden für den Ein-

satz im vergangenen Jahr. Er lobte auch die Zusammenarbeit mit den umliegenden Wehren, welche immer wichtiger wird, um die Einsatzbereitschaft der Feuerwehr sicherzustellen. Ohne das Engagement der Freiwilligen, könnte die Gemeinde den Brandschutz nicht aufrechterhalten.

### Ernennungen:

LM Michael Hirschegger wurde zum Sachbearbeiter Nachrichtendienst er-

nannt.

FM Ing. Hedwig Horvath wurde zum Sachbearbeiter Schadstoffe ernannt.

### Beförderungen zum Feuerwehrmann:

Christina Horvath  
Clemens Barth  
Sebastian Woldron  
Veronika Sixtl

### Angelobt wurde:

Anton Otubel

Freiwillige Feuerwehr **Brunn an der Pitten**



Samstag  
18. 2. 2017  
20.00 Uhr

Gasthof  
zur Therme  
Fam. Fink

Eintritt: 8,- €  
Musik: Richy's Band  
Begrüßungsschnaps  
Große Tombola

Der Reinerlös dient zum Ankauf eines Löschfahrzeuges  
Kontakt: HBI Gregor Andreas, Tel. 0676-9237290

## Kindermaskenball der Kinderfreunde Bad Erlach

Das war ein Andrang im Saal des Café Restaurant Sabine, schon draußen war kaum ein Parkplatz zu bekommen und drinnen wirbelte eine lustige Kinderschar durch den Festsaal. Prinzessinnen, zarte Schmetterlinge, Polizisten, ein Pinguin, Piraten, ein Skelett, ein Sheriff, beinahe jedes Phantasiekostüm war vertreten.

Und wie bei einem Ball für die Großen, hatten die

Kinderfreunde auch an Verpflegung für die kleinen Faschingsfans gedacht: leckere Krapfen gegen den Hunger und GR Adolf Tauchner mit seiner Popcorn-Maschine!

Spaß gab es jedenfalls von der ersten Minute an und die Kinder machten begeistert mit. GR Luef freute sich besonders, dass viele Kinder dabei waren, deren Familien neu nach Bad Erlach zugezogen sind.



GR Michael Luef (mitte) mit den Kinderfreunden Bad Erlach und den kleinen Ballbesuchern.

## Wirtschaftsbund gratulierte zur Eröffnung des Restaurants „Lanue“

Ein Bad Erlacher Körberl überreichte Wirtschafts-bundobfrau Herrn Oguz Ünal, dem Inhaber des neuen Restaurants „Lanue“ am Linken Mühlweg als Willkommens-Geschenk. Auch Bürgermeister Hans Rädler war gekommen und gratulierte zur Neueröffnung.

Im Restaurant „Lanue“ erwartet die Gäste ein tägliches Menü mit dem Schwerpunkt „Wiener Küche“. Pizzafreunde

kommen ebenso auf ihre Kosten, wie Gäste, die sich einen frischen Kebab wünschen.

„Bad Erlach als stark wachsende Gemeinde eröffnet für Gastronomen neue, interessante Möglichkeiten!“ sagte Bürgermeister Rädler in seiner Begrüßung.

**„Lanue“, Linker Mühlweg 4, täglich geöffnet von 11 Uhr bis 22 Uhr, alle Gerichte werden auch geliefert.**



vlnr: Ayhan Süs, GGR Rudolphine Rädler, Obfrau Hermine Besta, Bürgermeister Hans Rädler, Johanna Skrepek, Oguz Ünal, Martina Grill, Andrea Kolck

## O'zapft is!

Vogelfrei schenkt in der Winterzeit regelmäßig gratis Kinderpunsch in der Neuen Mittelschule Bad Erlach aus.

Obfrau Alexandra Fara sagt dazu: „Mit unserer Aktion wollen wir die Jugendlichen von Bad Erlach auf unseren Verein aufmerk-

sam machen, sowie weitere Kontakte knüpfen. Bisher findet unser Angebot bei den Schülern, wie auch bei den Lehrern, großen Anklang. Wir bedanken uns für das Entgegenkommen der Mittelschule und freuen uns auf weitere Zusammenarbeit!“



# Erlei, Erlei: 15 Jahre Faschingsitzung!

Das war ein gelungener Start für die Faschingsgilde unter Obmann Christian Seidl. Ein stimmiges Programm wurde geboten, mit viel lokalen Seitenhieben auf das Ortsgeschehen und die Politik in Bad Erlach, dabei aber nie unter der Gürtellinie!

Herzig gleich zu Beginn, der Auftritt der Kindergarde. Der Nachwuchs hatte wieder viele Stunden geübt und legte einen perfekten Auftritt hin. Von Lampenfieber keine Spur, den Kids und Kindergarde-„Chefin“ Pia Tauchner machte die Eröffnung der Faschingsitzung offensichtlich einen Riesenspaß! Die Moderation, wie immer hintergründig und amüsant formuliert, lag dieses Jahr wieder bei Irene Hruby.

Auch die Sketche kamen beim Publikum gut an. Herrlich wie Restaurantbesucher Johann Richter den Gourmetkoch Walter Kleisz in den „Bio-Wahnsinn“ treibt. Die witzige Neuauflage von Liebesg'schichten und Heiratsachen mit Elisabeth „T.“ Schnabl kamen beim Publikum ebenso gut an, wie

der Auftritt der bewährten Tratschweiber, Annemarie Glanz und Christa Zottl, die wieder allerlei humorvolle Ansichten und Einsichten in das Bad Erlacher Gemeindeleben boten.

Ein Angriff auch die Lachmuskeln war jedenfalls der Chaosalltag im Büro der Abteilung MA 2822. Mit Hingabe schlüpfte Andreas Wolf in die Rolle des Ing. Breitfuß und intrigier-



te gegen seinen Kollegen Weber (Christian Seidl),



mittendrin Victoria Pinkel als Silvia Knackal. Johann Richter (Herr Claus) und

Hermine Ecker mit Stefanie Häsiber als Spielball der Bürokratie machten das Durcheinander perfekt. Tierisch gut dann die Präsidentenansprache von Hund Whitey, der gleich darauf in einer Sondersendung von „Wer will mich?“ einsamen Tanzkatzen, russischen Tanzbären (Karl Fochler) ein Zuhause gab.

Wer gedacht hatte, er könne sich vom vielen Lachen bei den Songs des umfangreichen Staraufgebotes erholen der hatte sich getäuscht. Mitreißend präsentierten die Bad Erlacher Doubles die Lieder der großen Stars. Den Auftakt machte Gardedeiterin Susanne Bayer mit „Mein Herz es brennt“. Brenna tuats guat, live gesungen von der großartigen Stefanie Wolf, da ging

das Publikum begeistert mit. Zünftig traditionell dann beim „Klingenden Bad Erlach“: Irene Hruby und Erich Zib. Sensationell etwas später Hermine Ecker und Michael Krebs, sie eroberten das Herz der Zuhörer im Sturm, ehe Frauenschwarm Semino Rossi, alias Walter Kleisz seine weiblichen Fans dahin schmelzen ließ. DJ Ötzi (Hans Broucek) gab wie üblich alles auf der Bühne. Und beim großen Finale mit Andreas Gabalier (Christian Seidl) kochte der Saal vor Begeisterung, da hielt es am Samstag niemand mehr auf seinem Sessel, eine Zugabe, bei der das Publikum aus voller Kehle mitsang, war fällig.

Am Sonntag, nach der 4. Vorstellung, gab es dann Blumen und ein großes Lob von Bürgermeister Hans Rädler: „Unglaublich was ihr wieder auf die Beine gestellt habt!“ rief er den Mitgliedern der Bad Erlacher Faschingsgilde zu. Bleibt nur zu sagen: Schade, dass es für dieses Jahr vorbei ist, wir freuen uns auf die Fortsetzung der Faschingsitzungen 2018!



## LC Tausendfüßler: Vielseitiges Training mit dem Ball für Kinder

Die Koordination verbessern, das ist ein wichtiger Bestandteil des Trainings für Läuferinnen und Läufer. Ideal geeignet, um dieses Ziel zu erreichen ist das Üben mit Bällen. Der LC Tausendfüßler ermöglicht es jetzt, dass Kinder unter fachkundiger Anleitung von Tennis-Coach Mag. Daniela Gschaidner ausgiebig werfen, fangen und ganz allgemein das Beherrschen

von Bällen trainieren konnten. Eine Herausforderung für die jungen Sportler, die hilft, den eigenen Körper besser zu beherrschen. Obmann Edi Horvath: „Vereinsübergreifend wollen wir den Kindern die Möglichkeit geben, bei verschiedensten Ballspielen, auch im Winter den Spaß an der Bewegung zu erhalten. Ich bin froh, dass Mag. Daniela Gschai-



der sich bereit erklärt hat, diesen spielerischen Trainingsnachmittag mit den Kids zu gestalten!“

## Faschingseislaufen am Eislaufplatz bei der Volksschule

„Lasst uns gemeinsam den grauen Winter bunter machen!“, diesem Aufruf von Elternvereinsobfrau Britta Gaich-Schratzer folgten viele Kinder.

Winterlicher Spaß am Eislaufplatz der Volksschule, das war wieder ein Aktiv-Nachmittag an der frischen Luft für die Bad Erlacher Kinder. Wer in

der Eile keine passende Verkleidung fand, der konnte sich auch vor Ort schminken lassen! Für heiße Getränke und Verpflegung sorgte der Elternverein der NMS und VS Bad Erlach.



Bürgermeister Rädler steuerte reichlich Faschingskrapfen bei, so dass niemand hungrig blieb!

Auf jeden Fall war der Eislaufplatz bei der Volksschule aufgrund der winterlichen Temperaturen ein Dauerbrenner. Wieder einmal hat sich die Initiative

der Freiwilligen Feuerwehr Bad Erlach, des Elternvereines und einiger ehrenamtlicher Helfer gelohnt. Es war zwar mit einigem Aufwand verbunden, den Eislaufplatz herzurichten und zu erhalten, aber die Mühe hat sich jedenfalls gelohnt: Die Kinder hatten jede Menge Spaß in diesem kalten Winter!

Der Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein Bad Erlach ladet ein zum

### KINDER- MASKENBALL

am Faschingsonntag,  
26. Februar 2017, 14:30 Uhr

Franz Ofenböck-Saal im Rathaus Bad Erlach  
Einlass ab 14:00 Uhr | Eintritt freie Spenden



Wir danken allen Bad Erlacher Gewerbetreibenden für Ihre freundliche Unterstützung.



## Dirndlball der SPÖ im Café Restaurant Sabine

Komitee-Obmann Ing. Hannes Gmeiner hatte ganze Arbeit geleistet: Stimmungsvoll dekorierte Tische, eine gut gelaunte Band, die vielen Tombolapreise und der aufmerksame Service im Café Restaurant Sabine waren die Garantie für einen entspannten Abend beim Dirndlball der SPÖ.

„Für unseren Bad Erlacher Ball haben wir eine Bad Erlacher Band engagiert!“, so kündigte GR Michael Luef „Die Brothers“ an, die auch sogleich zum Tanz aufspielten (Gute Besserung an das erkrankte Bandmitglied Hans Spiess!). Ehrengast

des Abends war die Vizepräsidentin des Bundesrates Ingrid Winkler. Bürgermeister Hans Rädler war mit einer Delegation der ÖVP ebenso vertreten, wie die Freiwilligen Feuerwehren aus Brunn und Bad Erlach, der Pfarrgemeinderat, die Pensionisten und natürlich viele Ballbegeisterte aus Nah und Fern.

Um Mitternacht heizte die Streetdance-Formation „seven2eight“ mit einer mitreißenden TANZEINLAGE noch einmal ein. Viel Beifall war den Tänzerinnen für die sehenswerte Darbietung sicher!



vlnr: Charly Rottensteiner, Eveline Besta, Bgm. Hans Rädler, Rosalinde Ehrenhofer, BR Vizepräsidentin Ingrid Winkler, GGR Martin Fochler, GR Engelbert Tauchner, Hannelore Tauchner, GR Michael Luef und Ulrike Fochler



## Österreichische Cobra koordiniert die europäische Terrorabwehr

Mit 1. Jänner 2017 übernimmt die österreichische Antiterrorereinheit „Einsatzkommando Cobra“ für vier Jahre den Vorsitz im Verbund der europäischen Antiterrorereinheiten, dem sogenannten „Atlas-Verbund“.

Somit geht die Präsidentschaft auf MinRat Bernhard Treibenreif, M.A., Direktor des EKO Cobra/Direktion für Spezialeinheiten, über. Mit der Vorsitzübernahme werden die Geschicke der europäischen Antiterror-Strategie für die nächsten 4 Jahre von Österreich aus gelenkt.

Was ist der ATLAS-Verbund:

Die Terroranschläge am 11. September 2001 waren die Geburtsstunde des europäischen Sondereinheiten-Verbundes. Unmittelbar nach den Anschlägen in den USA von 9/11 fand dann in Brüssel ein erstes Treffen der Kommandeure der Polizei-Spezialeinheiten statt. Der Ratsbeschluss, der die Zusammenarbeit in Krisenfällen rechtlich regelt, folgte über

österreichische Initiative im Jahr 2008.

Der Verbund vereint 38 europäische Polizei-Spezialeinheiten. Die wesentliche Aufbauarbeit dieses

Verbundes wurde von der GSG 9 der Bundespolizei (Deutschland), dem EKO Cobra (Österreich), der GIGN (Frankreich), der DSU (Belgien) und der DSI (Niederlande) geleistet.



vlnr: Direktor Bernhard Treibenreif, MA, Bundesminister Mag. Wolfgang Sobotka und Obst Harald Gonner, BA, MSC

## Ehrung für GGR Ing. Franz Krammer



GGR Franz Krammer, Bgm. Hans Rädler, VzbG. Alois Hahn

Mit einer Feierstunde im Gasthof „Zur Therme“ verabschiedete die ÖVP ihren langjährigen Klubobmann, Kassier und geschäftsführenden Gemeinderat Ing. Franz Krammer. Viele aktive und auch ehemalige Gemeinderäte waren gekommen, um sich persönlich für die langjährige gute Zusammenarbeit zu bedanken.

35 Jahre war Ing. Franz Krammer Mitglied des Bad Erlacher Gemeinderates, 30 Jahre lang kümmerte er sich als Kassier um die Finanzen der Volkspartei. Bürgermeister Hans Rädler erinnerte in seiner Rede

an viele gemeinsam durchlebte Stationen und Erfolge und dankte seinem Wegbegleiter für den unermüdlischen Einsatz!

„Das hab' ich gern gemacht!“ sagte Ing. Krammer. Er sei stolz auf die Erfahrungen der vergangenen Jahrzehnte. Zudem halte er es für ganz wichtig, einmal in einer Partei Verantwortung zu übernehmen und zu versuchen, die Zukunft mitzugestalten.

Als kleines Dankeschön übergab Bürgermeister Rädler anschließend eine gelungene Karrikatur, gezeichnet von Karl Galuska.

## GGR Karl Stachel feierte seinen 70. Geburtstag

Weggefährten, Mitarbeiter des Bauhofes, Gemeinderäte und der Bürgermeister feierten mit GGR Karl Stachel dessen 70. Geburtstag im Gasthof „Zur Therme“. GGR Karl Stachel hatte zum gemütlichen Abendessen geladen und so gab es ausreichend Gelegenheit, entspannt auf viele gemeinsame Erinnerungen zurückzublicken.

Bürgermeister Hans Rädler erinnerte daran, dass es Karl

Stachel mit Ausdauer und viel Engagement bis in die Spitze des KIKA-Konzerns geschafft hatte und auch mehrere große Möbelhäuser selbst geleitet hat. „Mit demselben Einsatz bist Du heute in der Marktgemeinde für den Bauhof tätig!“ würdigte Rädler seinen langjährigen Wegbegleiter in der Gemeindepolitik.

Personalvertreter Roland Schwarzer gratulierte im Namen der Bauhofmitar-



beiter und dankte dem Jubilar für die gute Zusammenarbeit in den vergangenen Jahren. Auch von der SPÖ

Fraktion im Gemeinderat gab es Glückwünsche und ein Präsent.

## Britta Gaich-Schratzer und Claudia Renner schließen die Ausbildung zum „mediativen Friedenscoach“ ab!

52 Lehreinheiten galt es zu absolvieren, bevor Claudia Renner und Britta Gaich-Schratzer die Zertifikate für den erfolgreichen Abschluss der Ausbildung zum „mediativen Friedenscoach“ entgegennehmen konnten.

Im Rahmen einer kleinen

Feierstunde überreichte Bürgermeister Hans Rädler den Teilnehmerinnen die Zertifikate. „Die Bemühungen um den friedlichen Ausgleich zwischen Interessengruppen in der Bevölkerung, aber auch zwischen einzelnen Menschen kann man nicht hoch

genug schätzen!“ so der Bürgermeister in seiner Ansprache. In einer Zeit, in der der Egoismus Einzelner oft über das berechnete Interesse vieler Menschen gestellt wird, sei



das Engagement der Kursteilnehmerinnen besonders bemerkenswert.



### Mit der 1424 Jugend:karte NÖ das neue Jahr voll auskosten!

Für alle niederösterreichischen Jugendlichen im Alter von 14 bis 24 Jahren gibt es die kostenlose 1424 Jugend:karte NÖ, sowohl in physischer wie auch in digitaler Form.

#### Vorteile der kostenlosen 1424 Jugend:karte NÖ

- Persönlicher Altersnachweis im Sinne des NÖ Jugendgesetzes
- Zahlreiche Ermäßigungen bei Partnern in ganz Österreich
- Infos über Jugendangebote in Niederösterreich
- Zahlreiche Gewinnspiele und Gutscheine
- Europaweite Vorteile in Kooperation mit der European Youth Card

#### Kontakt:

Jugend:info NÖ / 1424 Jugend:karte NÖ  
Klostergasse 5  
3100 St.Pölten  
Tel: 02742/ 24565 (Fax: 02742/245 66)  
[www.jugendinfo-noe.at/1424-jugendkarte](http://www.jugendinfo-noe.at/1424-jugendkarte)

#### Der Weg zur 1424 Jugend:karte NÖ – auf ins Gemeindeamt!

Einfach und unbürokratisch durch die Serviceleistung der Gemeinde: Das ausgefüllte Antragsformular (unter [www.jugendinfo-noe.at/1424-jugendkarte](http://www.jugendinfo-noe.at/1424-jugendkarte) zum Downloaden) kann zusammen mit einem farbigen Passfoto sowie der Kopie eines Dokumentes (Staatsbürgerschaftsnachweis, amtlicher Lichtbildausweis oder Geburtsurkunde) bei der Gemeinde abgegeben werden und nach Verifizierung an die Jugend:info NÖ weitergeleitet.

**KARNEVAL**  
in  
**VENEDIG**  
*Alles ist erlaubt*



**Faschingsdienstag,**  
**28. Februar 2017, ab 16:00 Uhr,**

*Pfarrsaal Bad Erlach, Hauptstraße 11*

*Für Unterhaltung, Speis und Trank ist bestens gesorgt.  
..... und wenn's am Schönsten ist, wird der Fasching verbrannt!!*

**Eintritt: 5,00 €/Vorverkauf 4,00 €**

*(Eintritt beinhaltet einen Krapfen + Getränk)*

*DER REINERLÖS WIRD FÜR EINEN GUTEN ZWECK GESPENDET*

**Kartenvorverkauf im Weltladen Bad Erlach**

*Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr, Do. und Sa. 9:00 - 12:00 Uhr*

#### MARKTGEMEINDE BAD ERLACH, BÜRGERINFORMATION

##### Medieninhaber, Eigentümer, Verleger, Herausgeber:

Marktgemeinde Bad Erlach, Bürgermeister Abg.z. NR Hans Rädler, 2822 Bad Erlach, Fabriksgasse 1, Tel. 02627/48214, Fax 02627/48232, E-Mail: [gemeinde@baderlach.gv.at](mailto:gemeinde@baderlach.gv.at), [www.baderlach.gv.at](http://www.baderlach.gv.at)

**Redaktion, Inseratenverwaltung und Layout:** Harald Wrede, Marktgemeinde Bad Erlach, Fabriksgasse 1, 2822 Bad Erlach, Tel.: 0664/5288000, E-Mail: [harald.wrede@haraldwrede.com](mailto:harald.wrede@haraldwrede.com), Fotos: Harald Wrede, Private.

**Herstellung:** Druck-Konzept, 2822 Bad Erlach, Linsberger Straße 1

Aufgrund der besseren Lesbarkeit wird in einigen Texten in dieser Bürgerinformation der Einfachheit halber nur die männliche Form verwendet. Die weibliche Form ist selbstverständlich immer mit eingeschlossen.



**KSK BAD ERLACH**

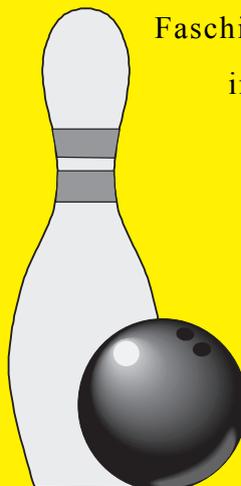
Einladung zum

# Keglerball

Faschings-Samstag, 25. Februar 2017  
im Café Restaurant Sabine

**Musik:**

**„Poleros“**



Beginn: 20:30 Uhr

Eintritt: € 7.—

Um Ihren geschätzten Besuch bittet der

**KSK BAD ERLACH**



kabelplus

**JETZT**

**GLASFASER-**

**RASER**

**WERDEN!**

Und vom Glasfaserplus-Netz profitieren.

- Surfen mit bis zu 250 Mbit/s
- HD-TV und riesige Programmauswahl
- Telefonieren ohne Grundgebühr



**GLEICH INFORMIEREN  
UND ANMELDEN:**

**0800 800 514  
KABELPLUS.AT**

